## U K N

9,99,9,91 estly.

Force. tion. Rround Hain Foof.

Westber.

19 02 | 25 | 26

08 GG 9216 B2 CG F 92 GG F 92

6819344934593030454500934488344456889

γď

Wet

.noisnas

moanby

to High

Differential Therm. llair Hygro-

Hygrome-(17.

HELET

Afternoon 4 Pr M.

Dew-

Depression.

Dew-point. 2

Tempe-rature.

Air.

10.1.00 10.00 10.00 10.00 10.00 10.00 10.00 10.00 10.00 10.00

## SOCIET TIC S < 白 7

September, 1838.

I-Botanico-Agricultural account of the protected Sikh States. M. P. Eddeworth, Esq., C. S. Masurí.

The extensive territory under the Ambala political agency comprises to the Suffer to the north and north-west, the Jumna to the the hill states of Sirmur, Kahlur, and a portion of the plains principally possessed by Sikh chiefs, bounded by the above states east, and the Delhi territory and Bhatiana to the south north-east, the

29°487 29,446 86,4 | 7

EEP. (62 C. (64 

New Baron at 32° Fah.

Arm-spiteric Pressure.

Old Stand, Darumeter,

Meteorological Register, kept at the Assay Office, Calcutta, for the Month of August, 1838.

as I am only very partially acquainted with but one of them (Sirmur); but It is not my intention to treat of the hill Rajpoot principalities, solely of the "protected Sikh states" in the plains.

a per cent. Hom

nimbis, cum, st. hy, do.de nimbi, simbus, rain cidy, hase,

cum fine, do, & nimbi, do, & do, do, do, hy, do, do, hy, do, do

Aspect Sky.

300-1-600-E

Force,

Teather?

Put W

**'**5 E. E.

by Hair Hy-

by bulb.

besides the narrow strip of khádir land adjoining the Jumna and This tract of country may be divided into three great divisions. Sutlej according to their most abundant natural products, viz., the dakh the babil and the phalahi.

-: eegusg-nist eds of litte

6,

09

bу

Dew 15.01

point.

grouncier.

10 Y. M.

€6 |

Wet -bulb Depression

Of air.

Dew-point.

6.3 4.6 4.6 6.4 6.4 6.5

Differential Therm.

Нубтошецу

The first of these, or dakh tract, extends from the high bank above the Junna, which in most places adjoins the Shah Nahr to the Lindu river, a small stream not noted in the exceedingly inaccurate maps\* of this part of the country, which runs nearly parallel with the Markhanda at a distance of two to five miles from it, and ultimately try is generally high and called bangar, which term however is more universally applied to the southern extremity, and not commonly to the This truct of coununites with the Saraguall a little below Thancsar.

0'21'6'58' 1'08'5'58' 875'
0'21'6'58' 1 115'
10'28' 1 155'
0'21'6'58' 1 155'
0'21'6'58' 1 155'
0'21'6'58' 1 155'
0'21'6'58' 1 155'
0'21'0'91'58' 1 155'
0'21'0'91'58' 1 155'
0'21'0'91'58' 1 155'
0'21'0'91'58' 1 155'
0'21'0'91'58' 1 155'
0'21'0'91'58' 1 155'
0'21'0'91'58' 1 155'
0'21'0'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'
0'21'1'91'58' 1 155'

29,576 29,542 85,5 89,1,62,0 77,4 [

metrically or otherwise; to give an instance, Kotaha or Syyed ka garbi, is divided into three places, viz. Kotaha or Syyed, and ka garbi!!! at a considerable distance to the large maps published under the atyle of 'Trigonometrical survey,' though this part of the country has never been surveyed trigonoone from the other. • 1 allude

nesl4

Old Stand. Barometer.

Day of the Month

New Barom,

Atmospheric Pressure,

ler.

Well water

Temperature.

1838.]

SRPT.

## A Vocabulary of the Cashgari (Properly Kashkari') Lan-

Vocabulary. GUAGE.

Math, with, give me Metal, a great man Ege, come here Jishik, sit down Dashinaniri, read Mahult, country Shapika, bread Karinj, rice Ghnch, eye Rikish, beard Bům, enrth Jind, bedstead Paghid, curds aniya, night Dond, tooth linwà,l, born Satare, stars Mah, waist Paz, breast Kosh, shoes Bjube, ent 3ùr, head Ult, round Kad, ear water Ingàr, fire Chohistam, I am Jun-Ishgum, shall I ent Màsam lùdath, speak Anjum, put on (impe-Chale but, a fat man Mujasti, calf of leg Kumedt, n woman Ghod dou, un nas Kisht, waisthand Bughd, be gone Deshawa, a bull Zúm, mountain Rupa, get up Gumod, a girl Charlb, poor Jil, veil Obistà, dead Perahnn, cont Gomb, wheat Postam, wool Jassh, take ed, drink U'gh, water Husht, hand Pai, a goat Rain, dog with me rative Chhàn, take off (im-To kint, who are you Phadwal, trousers Dashnihul, reading Naskar, nose Barup, eyebrow Chàdùr, turbun Ashpai, a sheep Shurak, thigh Khwhnii, helly Moashi, a man nch, forehend Legin, tongue Astor, n horse Ksman, heaven Juth, a camel Frishty, thirst Lesim, a cow Clubdai, hair Bizwn, thin Pong, foot Jushin, cat perative) Chho, f, day Ange, como Siri, barley Gaul, neck Shid, milk Shon, lip

A VOCABULARY OF THE TI'RHAI DIALECT.

10 jush 20 jishi 100 do shim

9 neuhan

8 Ansht

5 pùnj 6 chù,1

2 jii 3 trù,ì

7 sùt

Introduction.

The Twhai language is at present confined to 3000 families, who abandoned their own country the district of Tird on a feud breaking out between the Orakzais and Afridis, and settled in the province of They figured in the religious revolution I am now about Ninganhàr. to mention.

In the reign of Akher, when Minza Ilarn was Governor of Cabil, a holy man by name Hisamoni'n an Ansari by caste came from Hintan in which country he travelled and preached, and had succeeded in longed; when Akiiun Danvaza whose shrine is now at Peshdum; aroso dustán, where his forefathers had been left by Trmuntang, to Alghanis. making many converts to the creed of the Shiahs, to which sect he be-

among his own sect, and that of Pru Tani'k (father darkness) wanstead. as his opponent, and as the defender of the orthodox faith of the Sun-nis: Flishmour'n had obtained the title of Pi'n Rosnan (father light) Institute. among the Sunnis. AKHUN DARVEZA petitioned the king who gave orders to the governor of Cubul to co-operate with him in exterminating the infidel Shalis. These two laid many snares to entrap their, opponent, who evaded their pursuit, accompanied by a body of 200 cavalry, by reversing the shoes of their horses. He escaped and his The labors of Pyre Rushan were particularly successful in the district of Tirá, where he had 60,000 disciples; who on the disappearance of fate is not known; but his three sons were secured and put to death. their preceptor, returned to their former belief.

arannazar, silver Vocabulary. 'ostakni, leather Tsimbar, iron Luhizar, gold Achha, eye Nasth, nose Yand, brass But, stone

3ret, mustachoes Kangaim, black Zhibba, tongue branna, white Plan, fat Sùm, thin Kathaṇ, short Damma, belly Sen, bedstead Zyad, yellow Ghana, large Danda, touth Kan, car Skunda, lip Pà, leg Tsat, back Sada, little Inst, hand loga, near Driga, tall Dur, far Lubi, red Bil, hair Gadh, clarified butter Strizy ukh, she-camel Birn tsinda, he-goat Strizy tsall, she-goat Das, day Rât, night Bir ù*l*d, he-camel arwall, sword Suchh, hutter Golai, bullet Dudh, milk Kuzrà, horso Bhadai, mare Chom, wheat Ghwar, good Ghadi, ahusa Lon, sult Co, bullock Ghàs, gruss Jadi, beard Sinth, river Nåkår, bad Jadit, wood drekh, pnin Sav, burley Pall, bread Wa, water Dal, shield Ulien, cow Bili, wind Var, fire

Gwar kand, thunder U'zh guni, goat's huir Padakahàr, lightning Nàkh, hoof Zabzald, earthquake landr, thunderbolt 'ondi, calf of leg Pekai, scabbard Barsat, rain Dhùng, smoke Màlùch, cotton Kharg, armpit Rin, thigh Spagmai, moon Sirri, sun Zmarrai, tiger Ogi, shoulder Uryaz, cloud Khwni, right Chap, left Tank, little Brokh, much Mare, neck Bhàm, earth ննցի, վеер Dàda, dust Knvza, hut Brich, tree 'um, wool Kzi, month Nukh, mil Gad, mud

Kangana mirch, black

Pyaz, onion

Sathan, trousers Plagdai, turban

Paular, cloth

iran, cont

Strizy, wife Mhala, futher

Mà, mother

utur, son

ы О

Khur, donkey

Bilolec, cat Màbai, fish

Sand, dog

Kumar, danghter

Spaz, sister Blird, bruther Kutarî, knife

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	297 431 431 431 434 434 434 434 434
Index.	Postans, Lieut. W., expedition of Chach, by., on temple at 18 drasir and ruins of findrangriphensery. Jon temple at 18 drasir and ruins of findrangriphensery of the seription.  Backergunj, on Gorekpore in acription, on discovery of the name of Antiochas the Great, on the edicts of Illy yadasi, on the edicts of Illy yadasi, on the edicts of Illy acription, on Girnar and Dhasil inscription, on Girnar and Dhasil inscription, on Brahmeswara inscription, on Brahmeswara inscription, on Brahmeswara inscription, on the Compass Star, tality, by, in T., table of mortrina alphabet, on the Compass Star, tality, by, in T., table of mortrina apphabet, on the Compass Star, tality, by, in T., table of mortrina apphabet, on the Compass Star, Sology of, on Nackentle mansies of the Asiatic Society, see As. Soc. Salt, Salumba, manufacture of, Statansa, recolution of, Statansa, the Maintan from Kaira, Tavens Regunj, Cology of, on Nackentle manuals, 665, 753, 371, 1001, of Arrneanbell lascriptions, thon, of Arrneanbell lascriptions, of Arrneanbell lascription, of Arrneanbell lascription, of Arrneanbell lascription, of Arrneanbell lascription, See Inscriptions, See Inscriptions, Of the Mointy, on copper-plate from the Shujuture engle, See, 789, on Asiatic languages.
17 9901	Inscription, ancient, Jajipur, ruins and pillar at, Jajipur, ruins and pillar at, Jajipur, ruins and pillar at, Januarya, Major F., history of Kalic, Tamba-patut from, Kalic, Bagh, accuunt of, Kalic, Bagh, accuunt of, Januarya, Lieut, M., journal of, 53, Zoo, Tamguages of Asia, on a temple to Dur. Exc. H., Januarya, Janguages of Asia, on the architecture of the Temple of Somnath, of the Temple of Somnath, languages of Asia, languages of Asia, on the architecture of the Mergui province, Januaron, D., on the architecture of the Mergui province, languages, 539, 608, 711, Lov., Capt. J., journal of amission the falsa of Ligor, of the Mergui province, languages, 539, 608, 711, Lov., Capt. J., journal of amission to the rangui province, languages, 539, 608, 711, languages, 539, 608, 712, languages, 539, 608, 713, languages, 712, 286, 370, languages, 713, lan

IX .- Meteorological Register.

					•								-										-	7.4	**, +	arapt.	- byes	
very chable	-	149iJ	- -	62	191	81		€'11	0.21	155	0.87	\$119	1691	rety:chibble.	11[142]	1 69	1 09	19	1 28	9'4 16	81Z Î	9'85:	E+ 6.7:	0'0'	C*C/	010100	180'08	
כלרי (שפניווי.	î	.0 .N	ł	88	07		12	C,E1	111	1	F' 19	1191	698"	,18913	1-1	2 29	TS	99	1 23					-	<u> </u>	886'68		1-
dest. do. do.	t fu Q	Lull, a. e. n. o.		89 89 88	99 29 29	S7 91	8 <u>/</u> £8 £8	1 L.R	10,01	26,0 56,5	6'08 1'09 8'62	168	946° 816°	clear, do, do,		0 84 0 04 14	04	62 62	98	6'\$ 1 6'4	1'9	0'09 9'09	9'1 <u>/</u> 12'1	92	9 <u>'22</u> '	190° 190°	160°	66
taug.	fo	.a .o		99	09	ŽŞ	18	612	0'6	61,0	2'81	8£6°	166	C. C. OTEYEL.	1 0		22	19	16 16	174 6	5'B	0,09	0'52 1'12			860"	910'00	2
clear. do. cir.cum. hy do. (warm.	14 1 1	S E		22 12 12 12	29 09 60 01	25 S1	68 64 14 82	8'8 10'1 12'8	9'6t	Z100	6'61 6'11 1'11 6'91	648' 906' 606'	2061 9801 9861	clear, cumuli, cly.thk.fog,	6.11	e 16 199 10 e-	88 69 98	20 20 20	96 18 58	0,9 5							966'68 000'	1 66 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68
do. few, do. do.	i	C.h. e. 2. w 2. w		25 42 42	25 74	23 48 48	9 <u>/</u> 69 1/	2'ti 1'P1 0'ET	8'81 0'91 1'11	0,61 6,64 8,72	12,1	906° 069'	066 116	clest, do, do, cit, cum, f,	10 #	u 14 u 19 u 19	29 24 24 24	29 29 29 29	86 89 19 18	1'9 8 1'9 8	9	5'65 2'95 2'59 2'95	0'84 0'0' 9'89'	9.4 9.4 2.4 2.4 2.4 3.4	1'1': 2'8': 8'8':	550' 510' 510' 650' 650' 650' 650' 650'	880'0E \$10' \$10' \$50'	6
clear, dr. cum,		N W.		99 05 17 89	11 32 97 98	20 20 11 11	22 22 22 23 24 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	13°1 13°1 11'0 11'4	14,5	0,66	1'11 6'91 6'91 6'81 6'61	688' RCV' 118' 1'93'	205' 978' 998' 168'	cldy, heay, clr, overes, clr, cum, cles, cless,	0 .0	E 69 E 69 69 69	89 89 89	28 88 58 78	08 62 08 09 09	1'6   1 5'6   9 10'1	6	5'55 (	C'8/	9'52	2's2'	COC1	886 <sup>4</sup>	99
STIE. 113, Ob	0 0	α, α, ε,		48 25 96	19 09 09	11 61 98	8Z	13'0 11'0	9'6! 1'11	91'29 54'6 9'0'8	\$'62 E'#! #'9!	188 <sup>1</sup> 028 <sup>1</sup>	1681 681	do. few.	T 'A	6 19 19 19	92 99 99	29 29	18	2,6 17 9,10,9	ا ها		9 6.2	3-	9 62	682	880'06 880'06	0 6
in.mun.rin do. few. sen do. nas		u e e		25 49 49 21	12 12 12 12	87 15	912	0'II 5'I 2'II 2'II	18'81 1'61	A,83 A,83	n'	189 194 198	806'	.do. cty.cir. сит. do.	6 A N	3 lg	62 60 60 75	#9 UZ	98 98 99 18	11 III 6	.6 .6	265,2 29,2 29,2	6'6' C'E' S'E'	E'ZZ :	6'6! 1'6! 1'1'3	C361 C954	980'0£ 866' 024' 286'68	9
B.min.15	<u>.  </u>	N N	П	23	91			£'11			L'81		888,	clear. do.	"  "	1 5 <u>2</u>	59		48	0.7 1	- 1	6	יַב'בּב'יִ	122	2,47	586'68	100	İ
Aspect Sky.	Furce.	grou Direc-		By II	By	By I	Hale	The Diffe	₩et.	Dew	07.70				Force.	1 =	09 09		08   108   1	1'01,P	1		2	_			90°08	_
<u> </u>	• pu	투	읦	grameter.	Wet	nt Dew-	liair liygro- meter.	Differential Therm.	Wet-bulb.	Dew-pojst.	Alr.	Height at	Old Stand.	Aspect of Sky.	Porce.	groineter.		int. De	ir Hy-	Differential Therm.	Wel-bulb	Dew-point.	f air.	4	liver w	Height a	Old Stand. Barometer.	
Teather.					ojeus Ojeus	3	-81	ETO:	(H	-aqui nte.	raT ragr	.atur		ther.		1	doent union	191		ygrom ygrom			nier:	edun:		ure.	asrf Est	

## INDEX.

																																					٠																			-
Done	12	1 7 7	116	27	Ì	934	858		2	2		133		787		193	420	69		1027	658	865	625	132	363		767		671	701		865		1038	429		863	423		20			9 6	7	39	2	865	287	334	434	557	6.00	736	00	3	966
		CSDMA, A., on Dunantimi, co. Thillest	Capatingly air new anecks of	Dand Patens Arieta of	Date of the Cant. H. on concer	entires of Running.	There aboteh of the temple to	to the parties of the hotening of	EDGEWORTH, M. T., Conductor Bire	Cultural account of the Siki Stares,	EVANS, Dr. G., on a species of	Artonix,	, on the New Zealund cater-	pillar	Rev. R., on th	tion of the Seasons	Calathea affolities of	Canacanha of the Kasia mountains.	of part of the Mereni		til traces of	Olimar Inscription (rold 219.	Call weeking	Chinesten W. on caoutchood free.	Grantes C. on Solumba salt	HAMMER. J. Von. a translation	N	HANNAY Cant. S. O., on the	Mon Mornin sect.	Hairen Dr. on Tenasseries coul.	on animal productions of	the Tennascrim provinces	Hexaprotodon genus of Hippopo-	(Amilia)	Hissar, ancient temple at,	Hongson, B. H., on the pheasant	from Thilbet,	Hurricane of the 6th April, 1838,	HUTTON, Lt. T., on the Himala-	yan Vulture engle,	, on land and Iresh Water	enclar to the second se	Indo-Calacac languaxes,	fuertification linkerguit.	from Iskardo,		on Girnar rock, 219,	on Arracan hell,	Girner, and Dhauli,	from Aswastama,	on Brahmesware slab,	on Delhi Iron office		men near the Temple of Ru-	dradeva at Warangal,	Kaira, 908,
	afar 1	1	041	3		200	700	101/		310		=		420		0.10	2		200	209	500	001	27.	1	909	1	100	1	325		BAR	5	562		629		893	133	787	,	658	66	6 5	261	701	839		848	846	969	196	200	1017		1062	934
	4	ANTIOCHUS the great, discovery	of name of,	Artonix, species of,	Ashthe Suciety, proceedings of, by,	167, 265, 267, 456, 567, 664, 744,	829, 933,	Pacifik, coins Rud relies of,	BATTEN, J. H., visit to the INII	pass, by	BRNSON. W. II., on land and fresh-	water aliells.	on the affinities of	Caluthes	Davies Cant D N on the Ha-	This family called the said on the said	The transfer of the transfer of the transfer of		:	Little, Bear moserved 134,	December of the second of the	ISROWN, CAPIT. W., OR CAMPIE &.	## 11245000	Particular and delication of the contract and		Then the fact A on the Ren-		Landan on the Sight	מון מון	Edua (e) no (e)	o un ten apter	Then Cast T & interinficuation	the Sanchi John.	on Dellii	niller.	Í	Of.	Caoutchoue tree, report on,	Cuterpillur from New Zealand,	CAUTLEY, Capt. P. T., ou fossil	Cirnffe,	Chuch, expedition of,	Coal level in the Indian neigh,	discovered in the Tenanterin	DEOVINCES.	Bidiegurb	schuens from Cap	BURNES,		ylhet,	of Behar,	Cochineling, geography of,	Colus of Caroli and Engines,	-meient Ilinda, from Jyou-		Copper mines of Kamaon,